

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM
ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG
VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRÄßEN
(ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS)
(42. Tagung, Genf, 21. – 25. August 2023)
Punkt 3 d) zur vorläufigen Tagesordnung
**Vorschläge für Änderungen der dem ADN beigefügten Verordnung:
Weitere Änderungsvorschläge**

Änderung des Absatzes 7.2.3.20.1 der französischen Fassung des ADN 2023

**Eingereicht von der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt
(ZKR)*. ****

Einleitung

1. Das Sekretariat der ZKR wurde auf eine Änderung aufmerksam gemacht, die im zweiten Satz des Absatzes 7.2.3.20.1 der französischen Fassung des ADN 2023 vorzunehmen ist.

Vorschlag

2. Das Sekretariat schlägt vor, den zweiten Satz des Absatzes 7.2.3.20.1 wie folgt zu ändern:

(gestrichener Text ist ~~durchgestrichen~~, Einfügungen sind **fett markiert und unterstrichen**):

„Les cofferdams non aménagés comme locaux de service peuvent être remplis d'eau, sous réserve ~~que~~:

a) **que les** Les citernes à cargaison adjacentes soient vides ;

b) **qu'il** H en ait été tenu compte dans les calculs de stabilité à l'état intact et après avarie ; **et**

que ce Ce ne soit pas interdit à la colonne (20) du tableau C du chapitre 3.2.“

3. Diese Änderung betrifft nicht die englische und deutsche Fassung.

* Von der UNECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/25 verteilt.

** A/77/6 (Kap. 20) Tabelle 20.6.